

精神与传统的回响

The 1st Genting World Lion Dance Championship was held at the Genting Hotel Grand Ballroom from 28 – 29.01.1994. Thirteen Lion Dance teams from China, Hong Kong, Japan, Taipei, Brunei, Australia, Singapore, and Malaysia participated.

1994年1月28日至29日,首届云顶世界舞狮锦标赛在马来西亚云顶酒店大宴会厅盛大开幕。来自中国、香港、日本、台北、文莱、澳大利亚、新加坡及马来西亚的13支顶尖舞狮队伍同台竞技,呈现了一场精彩绝伦的东方文化盛宴。



Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Muar Johor Malaysia 马来西亚麻坡关圣宫龙狮团

### 1st Runner Up 亚军:

Tiong Wa Hai Giap Athletic Association, Singapore 新加坡中华海业国术体育会

#### 2nd Runner Up 季军:

Kampong Kapor Community Centre Dragon Lion Dance Troupe, Singapore 新加坡甘榜加卜联络所龙狮团

From 25 – 27.07.1996, the Genting Hotel Grand Ballroom roared to life as it hosted the 2nd Genting World Lion Dance Championship. Eighteen top-tier teams from across the globe including China, Japan, Singapore, Hong Kong, the Philippines, Macau, France, Taipei, and Malaysia put on a dazzling display of agility, strength, and tradition. The prestigious event culminated in a grand prize ceremony, with awards presented by the late Tan Sri Lim Goh Tong and Minister Lim Ah Lek, marking a proud celebration of cultural excellence.

1996年7月25日至27日,云顶酒店大宴会厅锣鼓震天,第二届 云顶世界舞狮锦标赛在此盛大举行。来自中国、日本、新加坡、 香港、菲律宾、澳门、法国、台北及马来西亚等地的18支顶尖队 伍同场竞技,以精湛的腾挪功夫、刚劲力道与传统技艺呈现视 觉盛宴。这场高规格赛事以隆重的颁奖典礼画上句点,由已故 丹斯里拿督斯里林梧桐及林亚礼部长亲自颁授奖项,成就了一 场弘扬文化精髓的荣耀盛典。



The 3rd Genting World Lion Dance Championship lit up the Genting Grand Ballroom from 17 –19.07.1998, featuring fifteen Lion Dance teams from China, Japan, Singapore, Hong Kong, the Philippines, France, Taipei, and Malaysia. During the event, Organising Chairman Mr. Leong was interviewed by CNN, BBC, and French television, where he shared his aspiration: "Hopefully, one day the cultural sport of Lion Dance will become an Olympic event."

1998年,第三届云顶世界舞狮锦标赛于1998年7月17日至19日在云顶酒店大宴会厅举行,来自中国、日本、新加坡、香港、菲律宾、法国、台北及马来西亚的15支舞狮队伍参赛。

赛事期间,筹委会主席梁先生接受了CNN、BBC及法国电视台的专访。他在采访中表示:"希望有朝一日,舞狮这项文化体育运动能成为奥运会比赛项目之一"。

### Winning Teams 获胜队伍

#### Champion 冠军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Team C, Muar Johor Malaysia 马来西亚麻坡关圣宫龙狮团C队

#### 1st Runner Up 亚军:

Macau Chinese Martial Arts Association - Team A 澳门武术协会A队

#### 2nd Runner Up 季军:

Long Tian Pugilistic Dragon and Lion Dance Group, Singapore 新加坡龙田武术龙狮团

#### 3rd Runner Up 殿军:

Taiwan Jin Hong Ci Hui Tang Lion Dance Troupe 台湾金鸿慈慧堂醒狮团

The 4th Genting World Lion Dance Championship was held at the Arena of Stars from 07 – 09.07.2000. Twenty-three Lion Dance teams from China, Canada, the United Kingdom, France, Hong Kong, Indonesia, Japan, Singapore, Taipei, Thailand, the USA, Vietnam, and Malaysia participated. The winning prizes were awarded by the President of the International Dragon and Lion Dance Federation.

2000年,第四届云顶世界舞狮锦标赛于2000年7月7日至9日在 云顶云星剧场举行,共有来自中国、加拿大、英国、法国、香港、印 度尼西亚、日本、新加坡、台北、泰国、美国、越南及马来西亚的23 支舞狮队伍参赛。赛事奖项由国际龙狮运动联合会主席亲自颁发

### Winning Teams 获胜队伍

#### Champion 冠军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Team C, Muar Johor Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团C队

#### 1st Runner Up 亚军:

Khuan Loke Dragon and Lion Dance Association Malaysia 马來西亚双溪威群乐龙狮团

#### 2nd Runner Up 季军:

Hong Kong Chinese Martial Arts Dragon and Lion Dance Association 香港中国国术总会

#### 3rd Runner Up 殿军:

Singapore Wei Jin Sports Association 新加坡威劲体育会

The 5th Genting World Lion Dance
Championship was held at the Arena of
Stars from 12 – 14.07.2002. Twenty-five
Lion Dance teams from China, Mauritius,
Portugal, Hong Kong, Indonesia, Japan,
Macau, Singapore, Taipei, Thailand, the
USA, Vietnam, and Malaysia participated.
The Deputy Minister of Finance, YB Datuk
Chan Kong Chai, officiated the opening
ceremony of the 5th Genting World Lion
Dance Championship. YB Datuk Ong Tee
Keat presented the trophies and prizes to
the winning teams.





2002年,第五届云顶世界舞狮锦标赛于2002年7月12日至14日在云顶云星剧场隆重举行, 共有来自中国、毛里求斯、葡萄牙、香港、印度 尼西亚、日本、澳门、新加坡、台北、泰国、美国、 越南及马来西亚的25支舞狮队伍参赛。 财政部副部长拿督陈广才亲临主持第五届云顶世界舞狮锦标赛开幕典礼。赛会奖杯及奖金 由拿督翁诗杰颁发予优胜队伍。

### Winning Teams 获胜队伍 Champion 冠军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Team C, Muar, Johor, Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团C队

#### 1st Runner Up 亚军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Team A, Muar, Johor, Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团A队

#### 2nd Runner Up 季军:

Hengjiang Lion Dance Troupe of Yanbu, Nanhai, Guangdong, China 中国广東南海盐步橫江醒狮团





Lion King of the East 東方狮王:
Kun Seng Keng Lion Dance
Troupe, Team C, Muar, Johor,
Malaysia

马來西亚麻坡关圣宫龙狮团C队

#### Lion King of the West 西方狮王:

Hong Sheng Lion Dance Association, Australia 澳洲弘升龙狮团

From 09 – 11.07.2004, the 6th Genting World Lion Dance Championship drew twenty-five Lion Dance teams to the Arena of Stars. Competitors from across the globe, including China, France, Hong Kong, Japan, Singapore, the USA, Vietnam, and Malaysia showcased their incredible skill. The event's grand opening was officiated by YB Datuk Ong Tee Keat, Deputy Minister of Youth and Sports, who also had the honour of awarding the trophies and prizes to the deserving winners.

2004年7月9日至11日,第六届云顶世界舞狮锦标赛在云星剧场盛大举行,25支顶尖舞狮队伍齐聚竞技。来自中国、法国、香港、日本、新加坡、美国、越南及马来西亚等地的选手各展绝技,呈现震撼人心的精湛表演。青年及体育部副部长拿督翁诗杰主持了隆重的开幕仪式,并亲自为优胜队伍颁发奖杯与荣誉。

#### Winning Teams 获胜队伍

#### Champion 冠军:

China Guangxi Wuzhou Tengxian Lion Dance Team 中国广西梧州藤县狮队

#### Champion 冠军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Muar, Johor, Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团

#### 2nd Runner Up 季军:

Kwong Ngai Lion Dance Troupe, Kuala Lumpur, Malaysia 马來西亚吉隆坡光艺龙狮团

#### 3rd Runner Up 殿军:

Persatuan Seni Goh Chor Tarian Singa, Johor, Malaysia 马來西亚柔佛州昔加末五祖武术协会醒狮团

The 7th Genting World Lion Dance Championship took place at the Arena of Stars from 21 – 23.07.2006. Twenty-three Lion Dance teams from China, Hong Kong, Macau, Singapore, Indonesia, Thailand, Vietnam, Taipei, Japan, Australia, the USA, Brunei, and Malaysia, competed.

The Ministry of Culture, Arts and Heritage endorsed this event, highlighting its importance for the upcoming "Visit Malaysia 2007" campaign. YB Dato Wong Kam Hoong, the Deputy Minister of Culture, Arts and Heritage, was set to officially open the championship.

2006年第七届云顶世界舞狮锦标赛于2006年7月21日至23日在云顶云星剧场隆重举行,共有来自中国、香港、澳门、新加坡、印度尼西亚、泰国、越南、台北、日本、澳大利亚、美国、文莱及马来西亚的23支精英舞狮队伍参赛。

本届赛事获得马来西亚文化、艺术及遗产部大力支持,并为"2007 马来西亚旅游年"成功预热。文化、艺术及遗产部副部长拿督黄锦 鸿亲临主持第七届云顶世界舞狮锦标赛开幕典礼。

#### Winning Teams 获胜队伍 Champion 冠军:

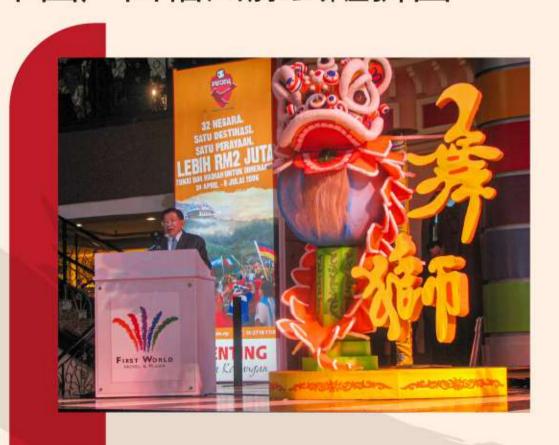
Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Muar, Johor Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团

#### 1st Runner Up 亚军:

Khuan Loke Dragon and Lion Dance Association Malaysia 马來西亚双溪威群乐俱乐部龙狮团

#### 2nd Runner Up 季军:

China Guangxi Wuzhou Tengxian Lion Dance Team 中国广西梧州藤县醒狮团





#### Lion King of the East 東方狮王:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Muar Johor Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团

## Lion King of the West 西方狮王:

Leung's White Crane Lion Dance Troupe USA / 美国梁馆白鹤国际武 术龙狮团

The 8th Genting World Lion Dance Championship took place at the Arena of Stars from 18 - 20.07.2008. Twenty-eight teams from countries such as China, Australia, the USA, and Malaysia competed.

This year introduced an exciting change: teams had to perform on a new, special "X" high-poles stilt set. These unique four-sided layouts ensured more challenging and breathtaking performances, elevating the competition. YB Wee Jeck Seng, Deputy Minister of Youth and Sports, officiated the opening ceremony. He was joined by Dato' Anthony Yeo to present the trophies and prizes to the winning teams.

2008年第八届云顶世界舞狮锦标赛于2008年7月18日至20日在云星剧场盛大举行。本届赛事吸引了来自中国、澳大利亚、英国、香港、澳门、美国、台北、印度尼西亚、文莱、新加坡、泰国、越南及马来西亚的28支顶尖舞狮队伍同场竞技。

本次锦标赛采用了新的比赛形式,其中设置了一个特殊的"X"字形的高桩,所有队伍都必须在同样的高桩上表演。这些独特的四边形布局确保了比赛中更具挑战性和令人惊叹的表演。青年及体育部副部长黄日升亲临主持第八届云顶世界舞狮锦标赛开幕仪式。拿督杨吉祥陪同副部长为优胜队伍颁发奖杯及奖金。



### Winning Teams 获胜队伍 Champion 冠军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe Team D, Muar Johor Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团D队

#### 1st Runner Up 亚军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe Team E, Muar Johor Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团E队

# 2nd Runner Up 季军:

Singapore Nam Sieng Dragon & Lion Dance Activity Centre 新加坡南仙龙狮体育会



The 9th Genting World Lion Dance Championship was held at the Arena of Stars from 23 – 25.07.2010. Forty Lion Dance teams from China, Japan, Australia, Singapore, Indonesia, Thailand, Taipei, Hong Kong, Mauritius, Brunei, Vietnam, the USA, and Malaysia participated.

YB Gan Ping Sieu, Deputy Minister of Youth and Sports, officiated the opening ceremony of the 9th Genting World Lion Dance Championship and prize presentation.

2010年第九届云顶世界醒狮锦标赛于2010年7月23日至25日在云星剧场举行。共有来自中国、日本、澳大利亚、新加坡、印度尼西亚、泰国、台北、香港、毛里求斯、文莱、越南、美国和马来西亚的40支舞狮队参赛。

青年及体育部副部长颜炳寿主持了第九届云顶世界醒狮锦标赛的开幕仪式以及颁奖。

#### Winning Teams 获胜队伍 Champion 冠军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe Team E, Muar Johor Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团E队

#### 1st Runner Up 亚军:

Kwong Ngai Lion Dance Troupe, Kuala Lumpur Malaysia 马來西亞亚吉隆坡光艺龙狮团

### 2nd Runner Up 季军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Muar Johor Malaysia 马來西亞亚麻坡关圣宫龙狮团

### Lion King of the East 東方狮王:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe Team E, Muar Johor Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团E队

### Lion King of the West 西方狮王:

Leung's White Crane Lion Dance Troupe USA 美国梁馆白鹤国际武术龙狮团



The 10th Genting World Lion Dance Championship was held at the Arena of Stars from 20 – 23.07.2012. Thirty Lion Dance teams from China, Japan, Australia, Singapore, Indonesia, Thailand, Chinese Taipei, Hong Kong (China), Macau (China), Brunei, Vietnam, the USA, Myanmar, the United Kingdom, and Malaysia participated.

2012年第十届云顶世界舞狮锦标赛于2012年7月20日至23日在云顶云星剧场隆重举行。本届赛事汇聚了来自中国、日本、澳大利亚、新加坡、印度尼西亚、泰国、中国台北、中国香港、中国澳门、文莱、越南、美国、缅甸、英国及马来西亚的30支顶尖舞狮队伍。

### Winning Teams 获胜队伍 Champion 冠军:

Kedah Hong Teck Dragon and Lion Dance Association 马來西亚吉打弘德体育会龙狮团

#### 1st Runner Up 亚军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe Team D, Muar, Johor, Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团D队

# 2nd Runner Up 季军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Muar, Johor, Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团



The 11th Genting World Lion Dance Championship was held at the Arena of Stars from 18 - 20.04.2014. Thirty-two Lion Dance teams from China, Australia, Singapore, Indonesia, Thailand, Chinese Taipei, Hong Kong (China), Vietnam, the USA, Myanmar, Cambodia, the Philippines, Brunei, and Malaysia participated.

A new pattern of high-pole layout was used in this Championship. The organising committee worked out a new design, allowing the audience a new experience.

2014年第十一届云顶世界舞狮锦标赛于2014年4月18日至20日在云顶云星剧场盛大举行。本届赛事吸引了来自中国、澳大利亚、新加坡、印度尼西亚、泰国、中国台北、中国香港、越南、美国、缅甸、柬埔寨、菲律宾、文莱及马来西亚的32支顶尖舞狮队伍参赛。这一届的比赛采用了全新的高桩布局。组委会特别设计的这一创新布局,为观众带来了全新的视觉体验。

#### Winning Teams 获胜队伍 Champion 冠军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Muar Johor Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团

#### 1st Runner Up 亚军:

Kedah Hong Teck Dragon and Lion Dance Association 马來西亚吉打弘德体育会龙狮团

#### 2nd Runner Up 季军:

FOBI Kong Ha Hong Lion Dance, Indonesia 印尼广肇龙狮团







The 12th Genting World Lion Dance Championship was held at the Arena of Stars from 15 – 17.07.2016. Forty Lion Dance teams from China, France, Australia, Singapore, Indonesia, Thailand, Chinese Taipei, Hong Kong (China), Vietnam, the USA, Myanmar, Cambodia, the Philippines, Macau (China), Chile, and Malaysia participated.

2016年第十二届云顶世界舞狮锦标赛于2016年7月15日至17日在云顶云星剧场隆重举行。本届赛事创纪录地汇聚了来自中国、法国、澳大利亚、新加坡、印度尼西亚、泰国、中国台北、中国香港、越南、美国、缅甸、柬埔寨、菲律宾、中国澳门、智利及马来西亚的40支顶尖舞狮队伍。





#### Winning Teams 获胜队伍 Champion 冠军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Muar Johor Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团

#### 1st Runner Up 亚军:

Hing Yi Bei Lun Tong, Shanwei, Guangdong, China 中国广东汕尾义兴比麟堂

#### 2nd Runner Up 季军:

Chinese Taipei Dragon and Lion Dance Sports Association 中华台北龙狮运动A队-台北市 立大学

### 3rd Runner Up 殿军:

Kwong Ngai Lion Dance Troupe, Kuala Lumpur Malaysia 马來西亚吉隆坡光艺龙狮团

The 13th Genting World Lion Dance Championship was held at the Arena of Stars from 20 – 22.07.2018. Forty lion dance teams from China, France, Australia, Singapore, Indonesia, Thailand, Chinese Taipei, Hong Kong (China), Vietnam, the USA, Myanmar, the Philippines, and Malaysia participated.

2018年第十三届云顶世界舞狮锦标赛于2018年7月20日至22日在云顶云星剧场盛大举行。本届赛事云集了来自中国、法国、澳大利亚、新加坡、印度尼西亚、泰国、中国台北、中国香港、越南、美国、缅甸、菲律宾及马来西亚的40支顶尖舞狮队伍。





### Winning Teams 获胜队伍

### Champion 冠军:

Kun Seng Keng Lion Dance Troupe, Muar Johor Malaysia 马來西亚麻坡关圣宫龙狮团

#### 1st Runner Up 亚军:

Alumni Organization of Yinge Junior High School, Chinese Taipei 中华台北莺歌国中校友会 培德龙狮团



### 2nd Runner Up 季军:

Yi Wei Athletic Association Team A, Singapore 新加坡艺威体育会A队

#### 2nd Runner Up 季军:

Kedah Hong Teck Dragon and Lion Dance Association 马來西亚吉打弘德体育会龙狮团

## 3rd Runner Up 殿军:

Hong Kong Hung Kuen Lee Yun Fook Lion Dance Team 香港洪拳李润福狮队

The 14th Genting World Lion Dance Championship took place at the Arena of Stars from 04 – 06.08.2023. This year's competition featured thirty-six Lion Dance teams from around the world, including China, France, Australia, Singapore, Indonesia, Thailand, Chinese Taipei, Hong Kong (China), Vietnam, the USA, Myanmar, the Philippines, and Malaysia.

A major highlight was the introduction of an entirely new "王" (Wáng, King) high-poles layout. This innovative design gave teams more flexibility, allowing them to showcase diverse, creative, and exceptionally exciting performances.

2023年第十四届云顶世界舞狮锦标赛于2023年8月4日至6日在云顶云星剧场隆重举行。本届赛事汇聚了来自中国、法国、澳大利亚、新加坡、印度尼西亚、泰国、中国台北、中国香港、越南、美国、缅甸、菲律宾及马来西亚的36支精英舞狮队伍。本次大赛首次采用了全新的"王"字高桩布局。这一创新设计赋予各参赛队伍更大的发挥空间,使他们得以展现更加丰富多元的创意技法。正因如此,本届比赛呈现出了异常精彩且充满创造力的表演盛况。

### Winning Teams 获胜队伍 Champion 冠军:

Yi Wei Athletic Association Team B, Singapore 新加坡艺威体育会B队

### 1st Runner Up 亚军:

Khuan Loke Dragon and Lion Dance Association Malaysia 马來西亚双溪威群乐龙狮团

### 2nd Runner Up 季军:

Yi Wei Athletic Association Team A,Singapore 新加坡艺威体育会A队

#### 2nd Runner Up 季军:

Shanghai Dragon & Lion Dance Association, China 中国上海市龙狮协会



